Zeitschrift: Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz = Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Herausgeber: Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Band: - (1997)

Rubrik: Die SL und ihre Organe = La FSPAP et ses organes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

6 Die SL und ihre Organe La FSPAP et ses organes

Stiftungsrat und Geschäftsstelle sowie der Patronatsverein mit Mitgliederversammlung und Vorstand stellen insgesamt die Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege dar, wobei statutengemäss der Patronatsverein bezweckt, der Stiftung Beiträge zur Erfüllung ihrer Aufgaben und zur Äufnung des Stiftungsvermögens zu leisten. Mitgliedschaften erfolgen somit beim Patronatsverein der SL.

Le Conseil de fondation et le secrétariat d'une part, ainsi que la Société de patronage comportant l'assemblée générale et le comité d'autre part, constituent les organes de la FSPAP. La Société de patronage a pour but de veiller au financement des activités de la fondation et à la consolidation de son capital. L'affiliation en qualité de membre est possible auprès de la Société de patronage de la FSPAP.

Stiftungsrat

Dem Stiftungsrat gehören folgende Mitglieder an:

- Dr. Herbert Wolfer, Winterthur (Ehrenpräsident)
- Dr. Lili Nabholz-Haidegger, Nationalrätin, Zollikon (Präsidentin)
- Victor Ruffy, Nationalrat, Morrens (1. Vizepräsident)
- Hans Gattiker, Geschäftsführer des Schweizer Heimatschutzes SHS, Zürich (2. Vizepräsident)
- Pierre Aeby, Ständerat, Freiburg
- Peter Anrig, Vizedirektor des Schweizer Tourismus-Verbandes STV, Bern
- Dr. Martin Boesch, Präsident der Pro Natura, St. Gallen
- Dr. Christoph Eymann, Nationalrat, Basel
- Erika Forster-Vannini, Ständerätin, St. Gallen
- Ruth Grossenbacher-Schmid, Nationalrätin, Niedererlinsbach
- Dr. Eugen Haltiner, Generaldirektor der UBS, Zürich
- Peter Lienert, Mitglied der Kommission zum Schutz der Gebirgswelt des Schweizer Alpen-Clubs SAC, Sarnen
- Dr. Willy Loretan, Ständerat, Zofingen
- Rudolf Muggli, Direktor der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung VLP, Bern
- François Parvex, Vertreter der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB),

Conseil de fondation

Les membres dont les noms suivent appartiennent au Conseil de fondation:

- Herbert Wolfer, Winterthour (président honoraire)
- Lili Nabholz-Haidegger, conseillère nationale, Zollikon (présidente)
- Victor Ruffy, conseiller national, Morrens (1er vice-président)
- Hans Gattiker, secrétaire général du Heimatschutz LSP, Zurich (2ème vice-président)
- Pierre Aeby, conseiller aux Etats, Fribourg
- Peter Anrig, sous-directeur de la Fédération suisse du tourisme FST, Berne
- Martin Boesch, président de Pro Natura, Saint-Gall
- Christoph Eymann, conseiller national, Bâle
- Erika Forster-Vannini, conseillère aux Etats, Saint-Gall
- Ruth Grossenbacher-Schmid, conseillère nationale, Niedererlinsbach
- Eugen Haltiner, directeur général de l'UBS, Zurich
- Peter Lienert, membre de la Commission du CAS pour la protection du monde alpin, Sarnen
- Willy Loretan, conseiller aux Etats, Zofingue
- Rudolf Muggli, directeur de l'Association suisse pour l'aménagement national ASPAN, Berne
- François Parvex, représentant du Groupement suisse pour les régions de montagne SAB,

CH-Regio, Château-d'Oex
- Dr. Dante Sabbadini, avv.. Lugano
- Andreas Stalder, Sektionschef in der Abt. Landschaftsschutz des Buwal, Vertreter des Eidg. Departementes des Innern EDI, Bern
- Christian Wanner, Regierungsrat, Messen

Geschäftsstelle

Ende 1997 verliess der langjährige Mitarbeiter Bernard Lieberherr die SL und trat, nach rund 25jähriger Arbeit für den Landschaftsschutz, in den verdienten Ruhestand. Viele erhalten gebliebene Landschaftsräume, vor allem in der West- und Südschweiz, sind mit seinem Namen eng verbunden.

Die Geschäftsstelle setzte sich 1997 aus folgenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter/innen zusammen:
- Raimund Rodewald, Dr. phil. Biol., Geschäftsleiter
- Sarah Hänni, Sekretärin (80%) ab 1.4.97
- Beatrice Herren, Sekretärin (90%)
- Bernard Lieberherr, dipl. sc. nat., Glovelier, wissenschaftlicher Mitarbeiter bis 31.12.97
- Christine Meier, dipl. phil. II, Biologin, wissenschaftliche Mitarbeiterin (70%)
- Richard Patthey, lic. ès sc. soc., wissenschaftlicher Mitarbeiter (60%)

Château-d'Oex
- Dante Sabbadini, avocat, Lugano
- Andreas Stalder, chef de section au sein de la division protection du paysage de l'OFEFP, représentant du Département fédéral de l'intérieur, Berne
- Christian Wanner, conseiller d'Etat, Messen

Secrétariat

A la fin de l'année 1997, Bernard Lieberherr a quitté la FSPAP après 25 ans d'engagement sans réserve en faveur du paysage. Il poursuit, avec son fils Antoine, le mandat qu'il a exécuté pendant 6 ans en tant que collaborateur externe de la Fondation au titre de conseiller du maître d'ouvrage de la Transjurane (la République et Canton du Jura) pour toutes les questions relevant du patrimoine naturel. De très nombreux sites sauvegardés en Suisse romande et au Tessin portent la marque de Bernard Lieberherr, naturaliste bon-vivant et humaniste éclairé.

L'équipe du secrétariat réunissait en 1997 les collaboratrices et collaborateurs dont les noms suivent:
- Raimund Rodewald, dr ès sc. nat., biologiste, directeur
- Sarah Hänni, secrétaire (80%) dès le 1.4.97
- Beatrice Herren, secrétaire (90%)
- Bernard Lieberherr, dipl. sc. nat., Glovelier, collaborateur scientifique, jusqu'au 31.12.97
- Christine Meier, lic. ès sc. nat., biologiste, collaboratrice scientifique (70%)
- Richard Patthey, lic. ès sc. soc., collaborateur scientifique (60%)

Comité de la Société de patronage

- Eugen Haltiner, directeur général de l'UBS, Zurich (président)
- Lorenz Reinhart, lic. ès sc. éc. HSG, Maur (vice-président)
- Peter Anrig, sous-directeur de la Fédération suisse du tourisme FST, Berne

Patronatsverein Vorstand

Dem Vorstand des Patronatsvereins gehören folgende Persönlichkeiten an:

- Dr. Eugen Haltiner, Generaldirektor der UBS, Zürich (Präsident)
- Lorenz Reinhart, lic. oec. HSG, Maur (Vizepräsident)
- Peter Anrig, Vizedirektor des Schweizer Tourismus-Verbandes STV, Bern
- Roger Beer, dipl. Forsting. ETHZ, Direktor des Umwelt- und Gartenbauamtes der Stadt Genf, Carouge
- Adrian Déteindre, Delegierter des Verwaltungsrates der Metrohm AG, Herisau
- Erika Forster-Vannini, Ständerätin, St. Gallen
- Hans Gattiker, Geschäftsführer des Schweizer Heimatschutzes SHS, Zürich
- Peter Koechlin, Vizepräsident der Pro Natura, Basel
- Dr. Willy Loretan, Ständerat, Zofingen
- Rudolf Muggli, Direktor der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung VLP, Bern
- Dr. Lili Nabholz-Haidegger, Nationalrätin, Präsidentin des Stiftungsrates der SL, Zollikon
- Ulrich Pfister, Mitglied der Direktion der Credit Suisse Group und Leiter Public Affairs, Zürich
- Dr. Dante Sabbadini, Vertreter des Schweizer Alpen-Clubs SAC, Lugano
- Dr. Raimund Rodewald, Bern (Sekretär)

Dem Patronatsverein sind an Mitgliederbeiträgen und Spenden insgesamt 492'000 Franken (Vorjahr 486'000 Franken) zugeflossen. Im weiteren konnten zweckgebundene Beiträge für einen Teil der insgesamt 30 SL-Projekte eingesetzt werden. Für projektbezogene Zuwendungen 1997 dankt die SL den folgenden Institutionen:

- Elektrowatt
- Fonds für gemeinnützige Zwecke des Kantons Zürich
- Fonds Landschaft Schweiz
- Otto Gamma-Stiftung
- Schweizer Rück
- A. + G. Welti, Kilchberg

- Roger Beer, ing. forestier EPFZ, directeur du Service des espaces verts et de l'environnement de la ville de Genève SEVE, Carouge
- Adrian Déteindre, délégué du conseil d'administration de Metrohm SA, Herisau
- Erika Forster-Vannini, conseillère aux Etats, Saint-Gall
- Hans Gattiker, secrétaire général du Heimatschutz LSP, Zurich
- Peter Koechlin, vice-président de Pro Natura, Bâle
- Willy Loretan, conseiller aux Etats, Zofingue
- Rudolf Muggli, directeur de l'Association suisse pour l'aménagement national ASPAN, Berne
- Lili Nabholz-Haidegger, conseillère nationale, Zollikon
- Ulrich Pfister, membre de la direction du Crédit Suisse, Zurich
- Dante Sabbadini, avocat, représentant du Club alpin suisse CAS, Lugano
- Raimund Rodewald, Berne (secrétaire)

Les ressources de la Société, composées des cotisations des membres et de dons, se sont élevées à fr. 492'000.– (fr. 486'000.– en 1996). En outre, parmi les quelques 30 projets gérés par la FSPAP, certains ont bénéficié de contributions liées de la part des institutions dont les noms suivent:

- Elektrowatt SA
- Fonds d'utilité publique du canton de Zurich
- Fonds suisse pour le paysage
- Fondation Otto Gamma
- Société suisse de réassurance
- Mme et M. G. et A. Welti

La Fondation se réjouit de la croissance de ses ressources et remercie ici tous les membres, donatrices et donateurs pour leur soutien efficace à son travail.

Mention particulière est due aux personnes et institutions dont les généreux versements en

Die SL hofft, dass sich die erfreuliche Steigerung der Beiträge weiter fortsetzt und dankt allen Mitgliedern und Gönner/innen herzlich für die wertvolle Unterstützung ihrer Arbeit.

Mit besonders verdankenswerten Gönnerbeiträgen ab 5000 Franken haben die SL 1997 unterstützt:

- Credit Suisse
- W. und B. Fust
- Metrohm Stiftung
- B. und N. Reinhart
- Sefar AG
- Schweizerischer Bankverein
- Dr. G. Tobler
- UBS, Schweizerische Bankgesellschaft
- Volkart Stiftung
- Winterthur Versicherungen

Projektfonds der SL

1997 wurden erstmals Beiträge an konkrete Projekte aus dem Projektfonds der SL bewilligt:

- Erhaltung der alten Mühle, Säge und Walche in Blatten/Lötschental VS (10'000 Franken)
- Unterstützung der Ackerfluren im Binntal VS (10'000 Franken)
- Aufwertung des historischen Verkehrsnetzes in Eriswil BE (5000 Franken)
- Pflästerung im mittelalterlichen Städtchen in Saillon VS (4000 Franken)

1997 ont dépassé ou atteint cinq mille francs:

- Crédit Suisse
- Mme et M. B. et W. Fust
- Fondation Metrohm
- Mme et M. N. et B. Reinhart
- SEFAR SA
- Société de Banques Suisses
- M. G. Tobler
- UBS
- Fondation Volkart
- Winterthur Assurances

Le fonds de la FSPAP en faveur de projets

a permis pour la première fois en 1997 d'affecter des montants précis à des mesures de protection et d'aménagement du paysage:

- dix mille francs à la sauvegarde de l'ancien moulin, scie, ribe à Blatten dans le Lötschental VS
- dix mille francs à l'encouragement de la culture des céréales dans le Binntal VS
- cinq mille francs à la réhabilitation du réseau des chemins historiques à Eriswil BE
- quatre mille francs au pavage du vieux bourg de Saillon VS